

**VETERINARY CERTIFICATE  
CERTIFICAT VETERINAR**

**In vivo derived embryos of domestic animals of the bovine species for import, collected in accordance with Council Directive 89/556/EEC**

**pentru embrioni in vivo proveniți de la animale domestice din specia bovină pentru import în Comunitatea Europeană, colectați în conformitate cu Directiva Consiliului 89/556/CEE**

**Country  
Țara**

**Veterinary certificate to EU  
Certificat sanitar-veterinar pentru UE**

Prt I: Details of dispatched consignment Partea I: Informații privind lotul expedit	I.1. Consignor Expeditor  <input type="checkbox"/> Name Nume Address Adresă Postal Code Cod poștal		I.2.		I.2.a. Local reference number Nr. de referință local				
	I.5. Consignee Destinatar  Name Nume Address Adresă Postal Code Cod poștal		I.3. Central Competent Authority Autoritatea centrală competentă						
	I.7. Country of origin Țara de origine		ISO Code Cod ISO	I.8. Region of origin Regiunea de origine	Code Cod	I.9. Country of destination Țara de destinație	ISO Code Cod ISO	I.10. Region of destination Regiunea de destinație	Code Cod
	I.11. Place of origin Locul de origine  <input type="checkbox"/> Embryo team Echipă embrioni  Name Nume Address Adresă Approval number Număr de autorizație  Name Nume Address Adresă Approval number Număr de autorizație  Name Nume Address Adresă Approval number Număr de autorizație		I.12. Place of destination Locul de destinație  <input type="checkbox"/> Holding Exploatație <input type="checkbox"/> Embryo team Echipă embrioni <input type="checkbox"/> Approved body Organism autorizat  Name Nume Approval number Număr de autorizație  Address Adresă  Postal code Cod poștal						
	I.13.		I.14. Estimated data and time of arrival Data și ora estimative ale sosirii						
	I.15. Means of transport Mijloace de transport  Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Avion <input type="checkbox"/> Navă <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Vehicul rutier <input type="checkbox"/>  Other <input type="checkbox"/> Altele <input type="checkbox"/>  Identification: Identificare: Documentary references: Referință documentară:		I.16.  I.17.						
	I.18. Description of commodity Descrierea mărfii				I.19. Commodity code (HS Code) Cod produs (Cod SA)				
	I.21.		I.20. Quantity Cantitate						
	I.23. Identification of container/Seal number Numărul sigiliilor și numărul containerelor				I.22. Number of packages Numărul pachetelor				
	I.25. Commodity certified for Mărfuri certificate în scopul  <input type="checkbox"/> Artificial reproduction Reproducere artificială				I.24.				
I.26. For transit to third Country vis-à-vis EU Pentru transit spre o țară terță față de UE  <input type="checkbox"/>  Third country Țară terță		ISO Code Cod ISO	I.27. For import or admission into EU Pentru import sau admitere în UE  <input type="checkbox"/>  Definitive import Import definitiv						
I.28. Identification of the animals/products Identificarea animalelor/mărfurilor  Species (Scientific name) Identification mark Category Approval number of the team Specie (Denumire științifică) Marcă de identificare Categorie Numărul autorizației echipei  *****									

Country  
Țara

In vivo-derived bovine embryos  
Embrioni de bovine obținuți prin fecundare in vivo

II. Health information  
Date sanitare

II.a. Certificate reference number  
Numărul de ordine al certificatului

II.b. Local reference number  
Numărul de referință local



I, the undersigned, official veterinarian of the Government of ..... (insert name of exporting country) certify that:  
Subsemnatul, medic veterinar oficial al Guvernului ..... (denumirea țării exportatoare) certific următoarele:

1.1. the embryo collection team identified above:

echipa de recoltare a embrionilor desemnată anterior:

- has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC;  
- este autorizată în conformitate cu Anexa A Capitolul I din Directiva 89/556/CEE;
- carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC;  
- a efectuat recoltarea, tratarea, depozitarea și transportul embrionilor descriși anterior în conformitate cu Anexa A Capitolul II din Directiva 89/556/CEE;
- subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year.  
- este supusă, cel puțin de două ori pe an, unei inspecții efectuate de un medic veterinar oficial.

1.2. the embryos to be exported were collected in the exporting country, which according to official findings:

embrionii destinați exportului au fost recoltați în țara exportatoare care, în conformitate cu concluziile oficiale:

1.2.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection;  
a fost indennă de pesta bovină în cursul a 12 luni imediat anterioare recoltării acestora;

1.2.2.

1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period<sup>(1)</sup>;  
a fost indennă de febra aftoasă în cursul a 12 luni imediat anterioare recoltării acestora și nu a administrat vaccinuri împotriva acestei boli pe durata perioadei respective<sup>(1)</sup> sau;

1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and  
nu a fost indennă de febra aftoasă în cursul a 12 luni imediat anterioare recoltării și/sau a administrat vaccinuri împotriva acestei boli pe durata perioadei respective.  
De asemenea:

- the embryos were not subjected to penetration of the *zona pellucida*,  
- embrionii nu au făcut obiectul unei afectări a *zonei pelucide*,
- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and  
- embrionii au fost depozitați în condiții autorizate pe durata unei perioade de cel puțin 30 de zile imediat după recoltare,
- the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected<sup>(1)</sup>.  
- vacile donatoare provin din exploatații în care niciun animal nu a fost vaccinat împotriva febrei aftoase în cursul a 30 de zile anterioare recoltării și niciun animal dintr-o specie receptivă nu a prezentat semne clinice ale acestei boli în cursul a 30 de zile anterioare recoltării embrionilor și cel puțin pe durata următoarelor 30 de zile<sup>(1)</sup>.

1.3.

1.3.1. within a 10 km radius of the premises on which the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 1.2.2.2. in the 30 days after their collection as well;  
în conformitate cu concluziile oficiale, pe o rază de 10 km din jurul clădirilor în care au fost recoltați și tratați embrionii destinați exportului, nu au existat cazuri de febră aftoasă, de boală hemoragică epizootică, de stomatită veziculoasă contagioasă, de febra Văii de Rift sau pleuropneumonie contagioasă bovină în cursul a 30 de zile imediat anterioare recoltării și, în cazul embrionilor autorizați în conformitate cu punctul 1.2.2.2., în cursul următoarelor 30 de zile;

1.3.2. from the time of collection until 30 days thereafter (or, in the case of fresh embryos, until the day of dispatch), the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10 km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever;  
din momentul recoltării până la expirarea unui termen de 30 de zile după recoltare (sau în cazul embrionilor proaspeți, până în ziua expedierii), embrionii destinați exportului au fost depozitați în permanență în clădiri autorizate, în jurul cărora, pe o rază de 10 km, nu au existat, în conformitate cu concluziile oficiale, cazuri de febră aftoasă, de stomatită veziculoasă sau febră a Văii de Rift.

1.4. the donor females:

vacile donatoare:

1.4.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, on premises within a 10 km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;  
au staționat, în cursul a 30 de zile imediat anterioare recoltării embrionilor destinați exportului, în clădiri în jurul cărora, pe o rază de 10 km, nu au existat, în conformitate cu concluziile oficiale, cazuri de febră aftoasă, de febră catarală ovină, de boală hemoragică epizootică, de stomatită veziculoasă contagioasă, de febra Văii de Rift sau de pleuropneumonie contagioasă bovină;

1.4.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;  
nu au prezentat semne clinice de boală în ziua recoltării;

1.4.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:  
s-au aflat, pe durata a șase luni imediat anterioare recoltării pe teritoriul țării exportatoare, în cel mult două efective, care:

- which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time;  
- în conformitate cu concluziile oficiale, au fost indemne de tuberculoză în perioada respectivă;
- which, according to official findings, were free from brucellosis during that time;  
- în conformitate cu concluziile oficiale, au fost indemne de bruceloză în perioada respectivă;
- which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years;  
- au fost indemne de leucoză bovină enzootică sau în care niciun animal nu a prezentat semne clinice ale acestei boli în cursul a trei ani anteriori;
- in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months;  
- în care niciun animal din specia bovină nu a prezentat semne clinice de rinotraheită bovină infecțioasă/de vulvovaginită pustuloasă în cursul a 12 luni anterioare;

1.5. the embryos to be exported provide the following additional guarantees <sup>(3)</sup>:  
embrionii destinați exportului trebuie să ofere următoarele garanții suplimentare<sup>(3)</sup>:

1.5.1. either the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease<sup>(1)</sup>,  
fie să fi fost recoltați în țara exportatoare care, în conformitate cu concluziile oficiale este indemnă de boala Akabana<sup>(1)</sup>,

1.5.2. or the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease<sup>(1)</sup>, and  
fie să fi fost recoltați în țara exportatoare care, în conformitate cu concluziile oficiale nu este indemnă de boala Akabana<sup>(1)</sup> și

- the embryos were not subject to penetration of the *zona pellucida*;  
- embrionii nu au făcut obiectul unei afectări a *zonei pelucide*;

- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and  
- embrionii au fost depozitați în condiții autorizate, pe o perioadă de cel puțin 30 de zile imediat după recoltare;

- the donor females underwent a serum neutralisation test for Akabane disease, carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection <sup>(1)</sup> and giving negative results;  
- vacile donatoare au prezentat rezultate negative după un test de seroneutralizare în scopul depistării bolii Akabana efectuat pe o probă de sânge prelevată în termen de cel puțin 21 de zile după recoltare<sup>(1)</sup>.

1.6. the embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a country listed in Annex I to Commission Decision 2004/639/EC<sup>(4)</sup> or by the competent authority of a Member State of the European Community.

embrionii destinați exportului au fost concepuți prin inseminare artificială cu material seminal provenind de la centre de recoltare sau de depozitare a materialului seminal autorizate pentru recoltarea, tratarea și/sau depozitarea de material seminal de către autoritatea competentă a uneia din țările menționate în Anexa I la Decizia 2004/639/CE<sup>(4)</sup> sau de către autoritatea competentă a unui stat membru al Comunității Europene.

Notes

Note

<sup>(1)</sup> Delete as appropriate.

<sup>(1)</sup> Se taie mențiunea inutilă.

<sup>(2)</sup> (Box reference No I.28 in Part I):

<sup>(2)</sup> (Partea I rubrica I.28):

Identification mark: corresponding to the identification on the straw of the donor cows and the date of collection.

Marca de identificare: corespunde mărcii de identificare aplicate pe paietele vacilor donatoare și la data recoltării.

Category: specify if (a) penetration or (b) non penetration of *zona pellucida*.

Categoria: de precizat dacă (a) există o penetrare sau (b) nu există o penetrare la nivelul *zonei pelucide*.

*Approval number of the team: to be filled in if different from box No. I.11*

*Numărul de autorizație al echipei: de precizat dacă este diferit de cel de la rubrica I.11.*

<sup>(3)</sup> See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.

<sup>(3)</sup> A se vedea observațiile referitoare la țara exportatoare menționată în Anexa I la Decizia 2006/168/CE.

<sup>(4)</sup> OJ L 292, 15.9.2008, p.21.

<sup>(4)</sup> JO L 292, 15.9.2004, p.21.

<sup>(5)</sup> The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.

<sup>(5)</sup> Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită de cea a textului tipărit.

*N.B.:* This certificate must:

*N.B.:* Prezentul certificat trebuie:

(a) be drawn up in at least one official language of the Member State of destination and of the Member State where the embryos will enter Community territory;

(a) să fie întocmit în cel puțin una din limbile oficiale ale statului membru de destinație și ale statului membru în care embrionii intră pe teritoriul Comunității;

(b) be made out to a single consignee;

(b) să fie întocmit pentru un singur destinatar;

(c) accompany the embryos in the original.

(c) să însoțească embrionii în exemplarul original.

Official veterinarian

Medic veterinar oficial

Name (in capital letters):

Numele (cu litere majuscule):

Qualification and title:

Funcția și calitatea:

Date:

Data:

Signature:

Semnătura:

